

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Zagreb, 17. listopada 2019.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Predlagatelj:** | Ministarstvo vanjskih i europskih poslova |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Predmet:** | Prijedlog uredbe o objavi Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o izmjenama Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*PRIJEDLOG*

Na temelju članka 30. stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj \_\_\_\_\_\_\_\_ 2019. godine donijela

**UREDBU**

**o objavi Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije**

**o izmjenama Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije**

**Članak 1.**

Objavljuje se Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o izmjenama Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije, sklopljen u Moskvi, 17. lipnja 2019. godine, u izvorniku na hrvatskom i ruskom jeziku.

**Članak 2.**

Tekst Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe u izvorniku na hrvatskom jeziku glasi:

**SPORAZUM**

**između**

**Vlade Republike Hrvatske**

**i**

**Vlade Ruske Federacije**

**o izmjenama Sporazuma**

**između Vlade Republike Hrvatske i**

**Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima**

**državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Ruske Federacije, u daljnjem tekstu stranke,

u želji za daljnjim razvijanjem prijateljskih odnosa i suradnje između dviju država,

uzimajući u obzir Sporazum između Europske zajednice i Ruske Federacije o pojednostavljenju izdavanja viza građanima Europske unije i državljanima Ruske Federacije od 25. svibnja 2006.,

uzimajući u obzir članstvo Republike Hrvatske u Europskoj uniji,

na temelju članka 23. stavka 2. Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije od 2. ožujka 2010. (u daljnjem tekstu - Sporazum),

sporazumjele su se kako slijedi:

**Članak 1.**

Članci 1. i 2. Sporazuma mijenjaju se i glase:

„Članak 1.

U slučajevima predviđenim ovim Sporazumom, državljani države jedne stranke bez vize ulaze na državno područje države druge stranke, prolaze kroz njega, borave na njemu i napuštaju ga na osnovi valjanih isprava, navedenih u Dodatku ovom Sporazumu, koji čini njegov sastavni dio (u daljnjem tekstu - valjane isprave).

Članak 2.

Državljani države jedne stranke, nositelji valjanih službenih putovnica, bez vize ulaze na državno područje države druge stranke, prolaze kroz njega, borave na njemu i napuštaju ga, u razdoblju koje nije dulje od 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana.“.

**Članak 2.**

U članku 5. stavku prvom Sporazuma, riječi „Državljani države jedne stranke, uz posjedovanje valjanih isprava, ulaze bez vize na državno područje države druge stranke, borave na njemu, prolaze kroz njega i napuštaju ga“, zamjenjuju se riječima „Državljani države jedne stranke, nositelji valjanih isprava, bez vize ulaze na državno područje države druge stranke, prolaze kroz njega, borave na njemu i napuštaju ga, u razdoblju koje nije dulje od 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana“.

**Članak 3.**

Članci 6. - 14. Sporazuma, brišu se.

**Članak 4.**

Članak 15. Sporazuma mijenja se i glasi:

„Članak 15.

Državljanima države jedne stranke, koji ulaze na državno područje države druge stranke u skladu s člancima 2. - 5. ovoga Sporazuma, i koji ga zbog više sile ne mogu pravodobno napustiti, boravak se može produljiti bez naplate pristojbe, u skladu sa zakonodavstvom države te stranke, za razdoblje koje će biti potrebno za povratak u državu njihova državljanstva ili državu njihova stalnog boravka.“.

**Članak 5.**

U Popisu isprava, koje se izdaju državljanima Republike Hrvatske i državljanima Ruske Federacije, kojima se potvrđuje njihov identitet i koje im daju pravo prelaska državne granice, utvrđenom u Dodatku Sporazumu, u odjeljku „Za državljane Ruske Federacije“, točka 5. mijenja se i glasi:

„5) osobna iskaznica pomorca.“.

**Članak 6.**

Ovaj Sporazum stupa na snagu po isteku 30 dana od datuma primitka posljednje pisane obavijesti, diplomatskim putem, kojom se stranke međusobno izvješćuju, o okončanju unutarnjih postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Sastavljeno u Moskvi 17. lipnja 2019. u dva izvornika, svaki na hrvatskom i ruskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

|  |  |
| --- | --- |
| **Za Vladu**  **Republike Hrvatske**  **Tomislav Car, v.r.** | **Za Vladu**  **Ruske Federacije**  **Ivan Kirilovič Volynkin, v.r.** |

**Članak 3.**

Provedba Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe u djelokrugu je tijela državne uprave nadležnih za vanjske i unutarnje poslove.

**Članak 4.**

Na dan stupanja na snagu ove Uredbe Sporazum iz članka 1. ove Uredbe nije na snazi, te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**Članak 5.**

Ova Uredba stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

**OBRAZLOŽENJE**

Vlada Republike Hrvatske donijela je, 18. travnja 2019. godine Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o izmjenama Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije.

Sporazum je sklopljen dana 17. lipnja 2019. godine, u Moskvi. Sporazum je, u ime Vlade Republike Hrvatske, potpisao Tomislav Car, izvanredni i opunomoćeni veleposlanik Republike Hrvatske u Ruskoj Federaciji, a u ime Vlade Ruske Federacije, Ivan Kirilovič Volynkin, direktor Konzularne uprave u Ministarstvu vanjskih poslova.

Donošenjem Uredbe o objavi Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o izmjenama Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Ruske Federacije o uzajamnim putovanjima državljana Republike Hrvatske i državljana Ruske Federacije, i njezinom objavom u Narodnim novinama, okončat će se unutarnji pravni postupak za stupanje na snagu Sporazuma.

Provedba Sporazuma u djelokrugu je tijela državne uprave nadležnih za vanjske i unutarnje poslove.

Sporazum stupa na snagu 30 dana od datuma primitka posljednje pisane obavijesti, diplomatskim putem, kojom se stranke međusobno izvješćuju o okončanju unutarnjih postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Za provedbu predmetne Uredbe nisu potrebna dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.